



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Furniture Division/Division des ameublements
L'Esplanade Laurier,
East Tower 7th Floor
Tour est 7^e étage,
140 O'Connor, Street,
140 O'Connor, rue O'Connor,
Ottawa
Ontario
K1A 0R5

Title - Sujet ARC - Catégories 6A et 6F ARC - Catégories 6A et 6F	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP916-212289/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 20212289	Date 2021-06-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$PQ-991-80101	
File No. - N° de dossier pq991.EP916-212289	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-06-28 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ouimet, Daphné	Buyer Id - Id de l'acheteur pq991
Telephone No. - N° de téléphone (343) 551-0104 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 001 a pour but de modifier la demande de proposition et de répondre aux questions reçues de l'industrie comme suit:

- Répondre aux questions reçues de l'industrie;
- Remplacer le plan de mobilier;
- Réviser l'Annexe A – Besoin et Base de paiement, remplacer les Tableaux 1 – Tableau des produits de la catégorie suivante :
 - Catégorie 6A.

1- Questions et réponses

Question 1

Catégorie 6A article n° 11.

Le client supprimerait-il ce produit non disponible dans le cadre d'un AMA et le placerait-il dans sa propre catégorie ?

Réponse 1

Non, nous ne déplacerons pas le produit non disponible dans le cadre d'un AMA dans sa propre catégorie, cependant les spécifications pour l'article #11 ont été modifiées.

Veuillez consulter la Catégorie 6A - Tableau 1 - Tableau des produits révisée incluse dans la présente modification (001)

Question 2

Catégorie 6A article n° 11.

Serait-il acceptable que l'écran à dossier haut soit de 42"h?

Réponse 2

Oui. Nous avons modifié les spécifications de ce produit et avons abaissé la hauteur totale à 42".

Veuillez consulter la Catégorie 6A - Tableau 1 - Tableau des produits révisée incluse dans la présente modification (001).

Question 3

Catégorie 6A Article n° 1.

Accepteriez-vous une option de base pivotante/retour comme option acceptable ?

Réponse 3

Oui, nous accepterons également une base pivotante/de retour, cependant, il doit s'agir d'une base pivotante de piédestal avec un mécanisme de retour automatique qui pivote sur l'axe du piédestal
Le CIUGdC 6SLCOAXXWUXXXXXMXXX sera aussi accepté.

Veuillez consulter la Catégorie 6A - Tableau 1 - Tableau des produits révisée incluse dans la présente modification (001).

Question 4

Catégorie 6A Article n° 3.

Les dimensions suivantes sont-elles acceptables : 32L 28P 32.5H ?

Réponse 4

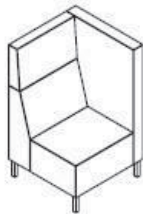
Oui, ces dimensions seront acceptées.

Veuillez consulter la Catégorie 6A - Tableau 1 - Tableau des produits révisée incluse dans la présente modification (001).

Question 5

Catégorie 6A article n° 11.

Est-il acceptable d'avoir l'écran intégré dans le dossier du canapé selon l'image suivante et avec les dimensions suivantes 28L 28P 47H :



Réponse 5

Oui, il est acceptable que l'écran latéral soit intégré à l'arrière, mais veuillez noter que les spécifications ont changé pour ce produit et que des côtés hauts sont requis sur les côtés gauche et droit.

Veuillez consulter la Catégorie 6A - Tableau 1 - Tableau des produits révisée incluse dans la présente modification (001).

2- Le plan de mobilier fourni avec la demande de proposition est supprimée dans son entièreté :

REPLACER PAR : Le plan de mobilier révisé ci-joint.

3- L'Annexe A – Besoin et Base de paiement est supprimée dans son entièreté :

REEMPLACER PAR :

Veillez noter: l'invitation à soumissionner EP916-212289/B remplace le besoin précédent de la demande de proposition EP916-212452/A pour la catégorie 6A

TABLE DES MATIÈRES

Section 1 — Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 — Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

SECTION 1 — INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

Étape 1. Pour les paliers 2 et 3 seulement (pour le palier 1, passer directement à l'étape 2)

S'agit-il d'un marché de produits manufacturés particuliers? Oui

Étape 2. ☒ Besoins concurrentiels ou ☐ non concurrentiels

Pour les besoins concurrentiels:

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

Pour les besoins concurrentiels quand une seule soumission est reçue:

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
 1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
 2. un double des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité semblables, vendus à d'autres clients;
 3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, etc., et le bénéfice;
 4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Étape 3. ☒ Marché général ou ☐ SAEA

Modalités de l'IAS :

La présente invitation à soumissionner est publiée conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour mobilier de postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par TPSGC et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en

font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Guide des Clauses et Conditions pour les espaces de travail contient l'ensemble des modalités dans leur version intégrale faisant partie intégrale des invitations à soumissionner individuelles en vertu du présent AMA.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes **AVEC** sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

Évaluation des soumissions

Le tableau figurant ci-après doit être rempli si les personnes qui évalueront les soumissions ne sont pas des employés du gouvernement du Canada.

Une équipe d'évaluation composée de représentants du évaluera les soumissions.

Invitation à soumissionner publiée par :	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) : Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :	Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.
clôture de l'Invitation à soumissionner — Présentation d'une soumission	
Les soumission doivent être soumises aux date et heure indiquées ci-dessous. ***Il est préférable que les soumissionnaires présentent leur soumission avec le service epost Connect***	
Au plus tard à la date et à l'heure limites :	Veuillez vous référer à la page couverture
À l'emplacement physique (<i>le cas échéant</i>) ***Il est préférable que les soumissionnaires présentent leur soumission avec le service epost Connect***	Réception des soumissions-TPSGC 11 rue Laurier Place du Portage, Phase III Noyau 0B2 Gatineau, Québec K1A 0S5
Option de soumission supplémentaire service epost Connect:	RCN adresse SEULEMENT: tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca
Demandes de renseignements sur l'invitation à soumissionner	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'appel de soumissions à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	4 jours ouvrables

SECTION 2 — CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1.	Modalités du contrat Les modalités des parties 6B et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
2.	Exigence en matière de sécurité (l'alinéa coché s'applique)
2.1	Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités suivantes.

	a.	X	L'entrepreneur peut être accompagné; il n'est pas nécessaire de détenir une cote de sécurité. Les membres du personnel de l'entrepreneur NE PEUVENT PAS ACCÉDER AUX LIEUX DE TRAVAIL NI RÉALISER LES TRAVAUX si des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS s'y trouvent, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'un représentant du ministère ou de l'organisme pour lequel les travaux sont réalisés.		
	b.		Une cote de sécurité est exigée. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences en matière de cote de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.		
	c.		Le présent contrat ne s'assortit d'aucune exigence en matière de sécurité.		
3. Besoin					
3.1 L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.					
4. Responsables					
4.1 Autorité contractante (utilisateur désigné)					
Nom :		Daphné Ouimet			
Titre :		Spécialiste en approvisionnement			
Ministère, organisme ou société d'État :		Services publics et Approvisionnement Canada			
Adresse :		140 rue O'Connor, Ottawa, Ontario K1A 0R5			
N° de téléphone :		343- 551-0104			
Courriel :		Daphne.Ouimet@tpsgc-pwgsc.gc.ca			
4.2 Chargé de projet (à remplir à l'attribution du contrat)					
<i>Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés, conformément au contrat, qui comprend des dispositions lui permettant d'autoriser la livraison et l'installation. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.</i>					
<i>Le chargé de projet doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).</i>					
Nom :					
Titre :					
Ministère, organisme ou société d'État :					
Adresse :					
N° de téléphone :					
Courriel :					
4.3 Représentant de l'entrepreneur					
Voir l'annexe A (ci-jointe), tableau 9 ci-dessous.					
5. Modalités de paiement					
La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.					
		Paiement unique			
	X	Paiements multiples			
6. Facturation (facultatif)					
En plus de respecter les modalités de facturation énoncées dans le GMAPT, l'entrepreneur doit envoyer					

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP916-212289/B

Amd. No. - N° de la modif.
001

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq991

	l'original et un double de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :
	Nom de l'organisation et personne-ressource : [À remplir au moment de l'attribution du contrat]
	Adresse :

ANNEXE A
BESOIN et BASE DE PAIEMENT

1. Sélection de la catégorie

Règle de combinaison de catégories :

Pour des raisons de compatibilité, les catégories suivantes seront regroupées à des fins d'évaluation et d'attribution du contrat :

La règle s'applique uniquement aux catégories cochées. Les catégories non cochées seront évaluées séparément et peuvent être accordées à plusieurs fournisseurs.

☐ **Catégorie 1**

☐ **Catégorie 2**

☐ **Catégorie 5**

Exception : lorsqu'on utilise la règle des catégories combinées de catégorie 1, 2, 5, les UD peuvent calculer le pourcentage de PNODAMA dans le cadre d'un AMA autorisé (tel que défini dans leur document d'appel d'offres) par rapport à la quantité totale des catégories combinées.

Règle relative à la mise à niveau conceptuelle :

L'utilisateur désigné peut exercer une option de mise à niveau des produits jusqu'à 20 % de chaque total de produit de chaque catégorie (avant les taxes applicables) après l'attribution du contrat.

Le montant pour la mise à niveau conceptuelle est utilisé à la discrétion du chargé de projet, avant la fabrication / la commande des produits. Le chargé de projet fournira à l'entrepreneur un avis écrit des produits à l'annexe A du contrat qui sont sélectionnés pour la mise à niveau conceptuelle. L'entrepreneur fournira le prix relatif aux mises à niveau de produit jusqu'à un maximum de 20 % du coût total du ou des produits indiqués au tableau 8. L'autorité contractante publiera une modification au contrat comprenant les mises à niveau conceptuelles, ainsi que les prix.

Le fournisseur atteste que les produits de mise à niveau conceptuelle offerts seront conformes à toutes les spécifications et respecteront les exigences relatives aux essais détaillées dans les spécifications de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Mise à niveau conceptuelle : Processus visant à remplacer un produit par une version novatrice ou améliorée de ce même produit.

Les produits Non AMA peuvent être incorporés dans l'IAS et ne doivent pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie. Les éléments de la Non AMA doivent être ajoutés à la catégorie la plus étroitement liée et doivent être génériques

Le besoin comprend la catégorie de travaux suivante :

a. Catégorie 1 – Système de cloisons interraccordables et autostables

☐ Catégorie 1a – Cloisons interraccordables (se reporter à l'annexe C)

☐ Catégorie 1b – Éléments d'appui et mobilier autostable

RÈGLE : Produit de rangement en métal

Les utilisateurs désignés peuvent se procurer des produits de rangement en métal, faisant partie de

la catégorie 1, lorsque les produits de rangement en métal feront partie d'une exigence pour un ou plusieurs postes de travail. Si cette règle ne s'applique pas, la catégorie 3 doit être utilisée pour les produits de rangement en métal faisant partie de cette catégorie.

b. ☐ Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable

c. ☐ Catégorie 3 – Classeurs et meubles de rangement en métal

Il est acceptable d'indiquer la hauteur maximale des tours d'entreposage personnelles, des garde-robes et des armoires de rangement, selon 6B. 4.1 de l'AMA (table 1 de plus amples détails relatifs aux produits).

La hauteur maximale du (des) produit(s) _____ à l'article 3 de la présente annexe est

d. ☐ Catégorie 4 – Produits autostables en placage de bois

e. ☐ Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage

f. ☒ Catégorie 6 – Locaux de soutien et espaces de collaboration

RÈGLE : La catégorie 6 peut être divisée davantage par local ou par article semblable afin d'accroître ou de permettre la concurrence. Par « local », on entend un lieu disponible pour une utilisation particulière, comme une salle de réunion ou une aire de collaboration. Par « article semblable », on entend des produits dont la conception et la construction sont similaires. Les produits Non AMA peuvent être ajoutés à n'importe quelle sous-division ou à sa propre sous-division.

La catégorie 6 a été divisée en sous-catégories comme suit : Catégorie 6A et Catégorie 6F.

g. ☒ Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA – Catégories : 6A et 6F

2. Produits et tableaux d'établissement des prix

Date d'inspection du site : À coordonner avec le chargé de projet après l'attribution du contrat. (*Consulter l'article 4 de l'annexe A de l'AMA pour les directives relatives à l'inspection du site et à la documentation.*)

INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES : Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 8 et 9. Les soumissionnaires doivent fournir une offre complète de produits pour chaque catégorie ou sous-division de la CAT 6, s'ils souhaitent soumettre une offre pour être conformes.

****Veuillez vous reporter au point 6A.7. Vous y trouverez des directives relatives à la soumission de produits ne figurant pas dans la liste de produits approuvés.****

Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

Catégorie 6A

Tableau 1 – Tableau des produits

Section A – BESOIN DE L’UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l’AMA.)	Qté	** Veuillez fournir des informations supplémentaires Oui/non	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	6SLCOAXXFUXXXXMXXX ou 6SLCOAXXWUXXXXMXXX	<p>Largeur doit être entre 21” (533mm) à 24” (610mm)</p> <p>Le tissu du dossier doit être différent du tissu du siège.</p> <p>Le tissu de rembourrage doit satisfaire et réussir le test d'abrasion ACT pour les tissus d'ameublement à usage intensif: ASTM D4157-02 / 30 000 méthode wyzenbeek à double frottement.</p> <p>La base fixe doit avoir 4 pattes ou une base en fil de fer</p> <p>Base pivotante doivent avoir une base pivotante sur socle avec un mécanisme de retour automatique qui pivote sur l’axe du socle.</p> <p><u>Item: A1</u></p>	18	Oui		\$	\$
2	6SSOTWXXLUW4XXQNNY	<p>Le tissu du dossier doit être différent du tissu du siège.</p> <p>Le tissu de rembourrage doit satisfaire et réussir le test d'abrasion ACT pour les tissus d'ameublement à usage intensif: ASTM D4157-02 / 30 000 méthode wyzenbeek à double frottement.</p>	4	Non		\$	\$

		Les items A2 et A3 doivent être du même fabricant et doivent avoir les mêmes finitions.					
3	6SLCWAXXFUXXXXMXXX	<p>Item: A2</p> <p>Largeur doit être entre 27" (686mm) à 34" (863mm)</p> <p>Le tissu du dossier doit être différent du tissu du siège.</p> <p>Le tissu de rembourrage doit satisfaire et réussir le test d'abrasion ACT pour les tissus d'ameublement à usage intensif: ASTM D4157-02 / 30 000 méthode wyzenbeek à double frottement.</p> <p>La base fixe doit avoir 4 pattes ou une base en fil de fer.</p> <p>Les items A2 et A3 doivent être du même fabricant et doivent avoir les mêmes finitions.</p> <p>Item: A3</p>	3	Non		\$	\$
4	6STCWRXXLUXXXXXNNX	<p>Le fauteuil à tablette doit être livré avec une étagère en-dessous. Fournir un porte-gobelet est facultatif.</p> <p>La surface de la tablette doit être entre 12" (305mm) – 18" (457mm)</p> <p>Doit avoir quatre roulettes verrouillables pour application sur tapis.</p> <p>Item: A4</p>	6	Non		\$	\$
5	6STCWLXXLUXXXXXNNX	<p>Le fauteuil à tablette doit être livré avec une étagère en dessous. Fournir un porte-gobelet est facultatif.</p> <p>La surface de la tablette doit être entre 12" (305mm) – 18" (457mm)</p> <p>Doit avoir quatre roulettes verrouillables pour application sur tapis.</p>	6	Non		\$	\$

		Item: A5					
6	6SLCWAXXWUXXXXMXXX	<p>Largeur doit être entre 27" (686mm) à 36" (914mm)</p> <p>Le tissu du dossier doit être différent du tissu du siège.</p> <p>Le tissu de rembourrage doit satisfaire et réussir le test d'abrasion ACT pour les tissus d'ameublement à usage intensif: ASTM D4157-02 / 30 000 méthode wyzenbeek à double frottement.</p> <p>Doit avoir une base pivotante de piédestal avec un mécanisme de retour automatique qui pivote sur l'axe du piédestal.</p> <p>Item: A6</p>	3	Non		\$	\$
7	6CKIVAREWL48L96TYXX ou 6CKIVAREGL48L96TYXX	<p>Doit avoir 2 prises duplex, 4 prises de données et 2 ports USB par table.</p> <p>Item: A10</p>	2	Oui		\$	\$
8	6SSOTHXXLUW6XXXQNNY	<p>Le tissu du dossier doit être différent du tissu du siège.</p> <p>Le tissu de rembourrage doit satisfaire et réussir le test d'abrasion ACT pour les tissus d'ameublement à usage intensif: ASTM D4157-02 / 30 000 méthode wyzenbeek à double frottement.</p> <p>Item: A11</p>	4	Oui		\$	\$
9	6SUCSQXXLUX8XXXLXXX	<p>La largeur de l'assise doit être entre 18" (457mm) à 20" (508mm)</p> <p>Doit avoir des roulettes pour application sur tapis</p> <p>Item: A12</p>	4	Oui		\$	\$
10	6KBSCHxxSY15XXXPOYX OU 6KBSCHxxLY15XXXPOYX	<p>Le rembourrage doit être disponible en vinyle et en tissu.</p> <p>Le tissu de rembourrage doit satisfaire et réussir le</p>	16	Oui		\$	\$

		test d'abrasion ACT pour les tissus d'ameublement à usage intensif: ASTM D4157-02 / 30 000 méthode wyzenbeek à double frottement. Quatre tabourets doivent faire dans la longueur de la table de l'item A10. Se référer au Plan - zone 549. Item: A15				
--	--	--	--	--	--	--

****Veuillez fournir des informations supplémentaires:**

Le Canada demande aux soumissionnaires: de fournir des dessins et / ou des images pour ces produits avec une documentation descriptive ainsi que les dimensions, tel qu'indiqué au Tableau 1 – Tableau des produits **avec votre soumission.**

Les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA *(ne doit pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie)*

Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d'essai détaillées à l'annexe D.

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR			
N°	Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA	Qté	** Veuillez fournir des informations supplémentaires Oui/non	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
11	Description : Fauteuil avec dossier et côtés hauts. -Dos et côtés pour créer une configuration en forme de C ou de U afin d'assurer l'intimité sur le dos et les deux côtés. -Les coussins de dossier et d'assise doivent être fixes. -Doit avoir une finition sur mesure moderne. -Sans accoudoir Dimensions : -Largeur : doit être entre 1069 mm (42 pouces) et 1321 mm (52 pouces) -La profondeur intérieure du siège ne doit pas être inférieure à 483 mm (19 pouces) -La hauteur totale du dossier haut et des côtés doit être d'au moins 1069 mm (42 po) -La hauteur de l'assise doit être entre 406 mm (16 pouces) et 508 mm (20 pouces) Finis : -L'assise et le dossier doivent être entièrement rembourrés. -Le tissu du dossier doit être différent du tissu de l'assise. -Le dossier haut doit être recouvert de tissu. -Le tissu d'ameublement doit satisfaire et réussir le test d'abrasion ACT pour les tissus d'ameublement résistants : ASTM D4157-02 / 30 000 double frottements méthode wyzenbeek -La finition de la base doit être en métal peint Base/Supports : -Les pattes de la base doivent être disponibles avec des pattes ou une base en fil de fer.	3	Oui		\$	\$

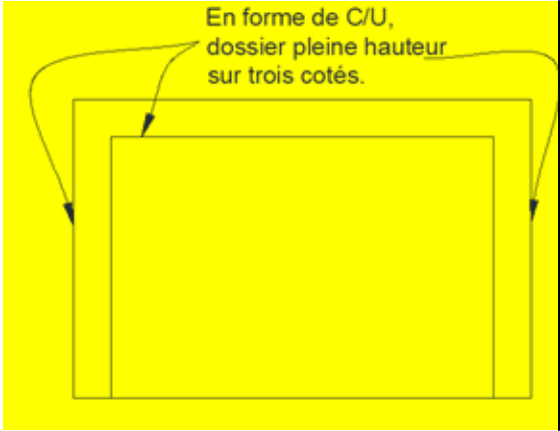
 <p>En forme de C/U, dossier pleine hauteur sur trois cotés.</p> <p>Tag : A13</p>				
		Total des produits	\$	

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue :	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1	25, chemin Fitzgerald 5ème étage Nepean, Ont. K2H 1E6	Le ou avant le 2021-09-17	Heures normales de travail	_____ : semaines <i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i>	\$
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA **Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.				Total des livraisons :	\$

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue :	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
1	25, chemin Fitzgerald 5ème étage Nepean, Ont. K2H 1E6	Le ou avant le 2021-09-17	Heures normales de travail	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison du mobilier.	\$

<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.</p> <p>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p> <p>** Les dessins d'installation doivent être fournis dans un délai d'un mois avant l'installation pour examen et approbation. **</p> <p>** Si les plans de mobilier et les fichiers CAD n'ont pas été fournis au fournisseur, celui-ci doit demander les plans au chargé de projet un mois avant l'installation. **</p> <p>** Le fournisseur de meubles est tenu d'installer tous les meubles dans les pièces appropriées selon les plans sauf indication contraire **</p>				Prix total de l'installation :	\$

Tableau 4 – Produit optionnel ☒ Ne s'applique pas.

Tableau 5 – Livraison optionnelle ☒ Ne s'applique pas.

Tableau 6 – Installation optionnelle ☒ Ne s'applique pas.

Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1.	Éléments de finition standard	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
2.	<p>Installations du Canada où se fera la livraison</p> <p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p>	
2.1	Quai de chargement/lieu	
A	Lieu	25 Fitzgerald
B	Quai de chargement	Oui, veuillez vous référer au plan
C	Rampe de chargement (i.e. hydraulique, électrique, etc.)	Capacité de poids: 30,000 lb
D	Porte	Taille: 6'-3" x 9'-0"
E	Monte-charge	Pas de monte-charge Matériel de rembourrage disponible pour l'ascenseur. L'installateur est responsable en cas de dommage. Taille: Portes larges de 4'-0" Largeur intérieure: 7'-0" Hauteur: 9'-6"
F	Autre (préciser)	Se référer au plan à l'annexe E - Quai de chargement/lieu. Le client a besoin de donner un préavis de 5 jours avant la livraison. Une escorte est requise lors de la livraison et de l'installation. Le quai de chargement peut accueillir un camion jusqu'à 53'-0".

3.	Continuité des attestations
	Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail.
	Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs
3.4	Conformité du produit
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).

Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total ferme des produits (Tableau 1)	\$
2	Total ferme des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total ferme des installations (Tableau 3)	\$
4	Total des produits optionnels (Tableau 4)	N/A
5	Total des livraisons optionnelles (Tableau 5)	N/A
6	Total des installations optionnelles (Tableau 6)	N/A
7	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA(<i>s'il y a lieu</i>)	\$
8	Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7) [<i>À supprimer au moment de l'attribution du contrat</i>]	\$
9	Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 7) : [<i>applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat</i>]	\$
10	Taxes applicables : [<i>applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat</i>]	\$
11	Coût estimatif total (9+10) : [<i>applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat</i>]	\$

* Taxes applicables en sus.

Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat		
	Nom :	Numéro de téléphone :	
		Courriel :	
		PBN:	
		# AMA: E60PQ-140003/___/PQ	

Catégorie 6F

Tableau 1 – Tableau des produits

Section A – BESOIN DE L’UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	** Veuillez fournir des informations supplémentaires Oui/non	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	6CCTVAROLL30XXXJNXX	Item: F1	1	Non		\$	\$
2	6KBSBHxxSY15XXXROYX OU 6KBSBHxxLY15XXXROYX	Le rembourrage doit être disponible en vinyle et en tissu. Le tissu de rembourrage doit satisfaire et réussir le test d'abrasion ACT pour les tissus d'ameublement à usage intensif: ASTM D4157-02 / 30 000 méthode wyzenbeek à double frottement. Item: F2	6	Oui		\$	\$
**Veuillez fournir des informations supplémentaires: Le Canada demande aux soumissionnaires: de fournir des dessins et / ou des images pour ces produits avec une documentation descriptive ainsi que les dimensions, tel qu'indiqué au Tableau 1 – Tableau des produits avec votre soumission . Les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA <i>(ne doit pas dépasser 30% de la quantité ferme par catégorie)</i> Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d'essai détaillées à l'annexe D.							
Section A – BESOIN DE L’UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA		Qté	** Veuillez fournir des informations supplémentaires Oui/non	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
3	Description : <ul style="list-style-type: none">- Banc modulaire curviligne avec dossier dans une configuration de courbure intérieure, avec un rebord hauteur bar attaché à l'arrière. Se référer au croquis ci-dessous.- Le produit fourni doit être similaire à l'espace ronde utilisé. Se référer au plan.- Il doit s'agir d'unités individuelles qui se regroupent.- Le rebord doit être parallèle le long du bord arrière du banc.- Doivent être adjacents les uns aux autres et peuvent être groupés. Dimensions : <ul style="list-style-type: none">- La largeur hors tout doit correspondre au dégagement de 4266 mm (166 po)		1	Oui		\$	\$

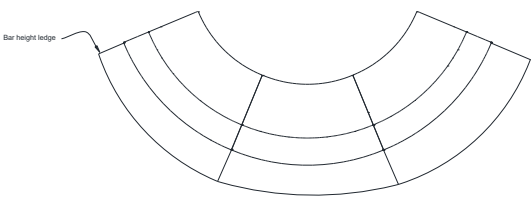
<ul style="list-style-type: none"> - Le rebord hauteur bar doit être fixé à l'arrière du siège entre 1041 mm (41 po) et 1092 mm (43 po). - La hauteur de l'assise doit être entre 406 mm (16 po) et 508 mm (20 po) - À l'intérieur de la profondeur du siège ne doit pas être inférieure à 457.2 mm (18 po) - La hauteur du dossier du banc ne doit pas dépasser plus de 152 mm (6 po) au-dessus de hauteur du rebord hauteur bar installée - La hauteur de la table hauteur bar doit être entre 254 mm (10 po) et 456 mm (18 po). <p>Finis:</p> <ul style="list-style-type: none"> - L'assise et le dossier doivent être entièrement rembourrés. - Le tissu du dossier doit être différent du tissu de l'assise. - Le rebord hauteur bar doit être en stratifié haute pression. - La base doit être peinte en métal <p>Base/Supports :</p> <ul style="list-style-type: none"> - La base doit être de 4 pattes  <p>Item : F3</p>				
		Total des produits	\$	

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue :	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1	25, chemin Fitzgerald 5ème étage Nepean, Ont. K2H 1E6	Le ou avant le 2021-09-17	Heures normales de travail	<p>_____ : semaines</p> <p><i>Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison et l'installation de mobilier.</i></p>	\$
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA</p> <p>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p>				Total des livraisons :	\$

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue :	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
1	25, chemin Fitzgerald 5ème étage Nepean, Ont. K2H 1E6	Le ou avant le 2021-09-17	Heures normales de travail	_____ : semaines suivant la fourniture et la livraison Le délai standard est de 6 à 10 semaines pour la livraison du mobilier.	\$
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.</p> <p>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p> <p>** Les dessins d'installation doivent être fournis dans un délai d'un mois avant l'installation pour examen et approbation. **</p> <p>** Si les plans de mobilier et les fichiers CAD n'ont pas été fournis au fournisseur, celui-ci doit demander les plans au chargé de projet un mois avant l'installation. **</p> <p>** Le fournisseur de meubles est tenu d'installer tous les meubles dans les pièces appropriées selon les plans sauf indication contraire **</p>				Prix total de l'installation :	\$

Tableau 4 – Produit optionnel ☒ Ne s'applique pas.

Tableau 5 – Livraison optionnelle ☒ Ne s'applique pas.

Tableau 6 – Installation optionnelle ☒ Ne s'applique pas.

Tableau 7 – Éléments de finition standard et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1.	Éléments de finition standard	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les éléments de finition offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix d'éléments de finition du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix d'éléments de finition du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
2.	<p>Installations du Canada où se fera la livraison</p> <p><i>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</i></p> <p><i>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</i></p>	
2.1	Quai de chargement/lieu	
A	Lieu	25 Fitzgerald
B	Quai de chargement	Oui, veuillez vous référer au plan
C	Rampe de chargement (i.e.)	Capacité de poids: 30,000 lb

	hydraulique, électrique, etc.)	
D	Porte	Taille: 6'-3 "x 9'-0"
E	Monte-charge	Pas de monte-charge Matériel de rembourrage disponible pour l'ascenseur. L'installateur est responsable en cas de dommage. Taille: Portes larges de 4'-0" Largeur intérieure: 7'-0 " Hauteur: 9'-6"
F	Autre (préciser)	Se référer au plan à l'annexe E - Quai de chargement/lieu. Le client a besoin de donner un préavis de 5 jours avant la livraison. Une escorte est requise lors de la livraison et de l'installation. Le quai de chargement peut accueillir un camion jusqu'à 53'-0".

3.	Continuité des attestations
	Le soumissionnaire atteste qu'en soumettant une soumission en réponse à l'IAS, le soumissionnaire ainsi que tous les membres du soumissionnaire si le soumissionnaire est une coentreprise, continuent de se conformer à toutes les attestations suivantes énumérées aux parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire pour les espaces de travail. Le Canada peut exiger des copies des certifications environnementales avant l'attribution du contrat, selon les délais précisés par l'utilisateur désigné.
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité
3.2	Le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs
3.4	Conformité du produit
3.5	L'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B).

Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Total ferme des produits (Tableau 1)	\$
2	Total ferme des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total ferme des installations (Tableau 3)	\$
4	Total des produits optionnels (Tableau 4)	N/A
5	Total des livraisons optionnelles (Tableau 5)	N/A
6	Total des installations optionnelles (Tableau 6)	N/A
7	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'annexe A-1 de l'AMA(<i>s'il y a lieu</i>)	\$
8	Prix évalué (soumission) total (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7) [<i>À supprimer au moment de l'attribution du contrat</i>]	\$
9	Prix du contrat (1 + 2 + 3 + 7) : [<i>applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat</i>]	\$
10	Taxes applicables : [<i>applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat</i>]	\$
11	Coût estimatif total (9+10) : [<i>applicable uniquement au moment de l'attribution du contrat</i>]	\$

* Taxes applicables en sus.

Tableau 9 – Représentant autorisé du soumissionnaire

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat		
	Nom :	Numéro de téléphone :	
		Courriel :	
		PBN:	
		# AMA: E60PQ-140003/___/PQ	

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP916-212289/B

Amd. No. - N° de la modif.
001

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq991

ANNEXE B
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Aucune exigence relative à la sécurité n'est associée au présent contrat. L'entrepreneur doit être accompagné en tout temps.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP916-212289/B

Amd. No. - N° de la modif.
001

Buyer ID - Id de l'acheteur
pq991

ANNEXE C
PLAN(S) D'ÉTAGE

******Les produits affichés sur le plan d'étage sont à titre informatif uniquement******

1) Plan(s) d'étage

****Se reporter au plan d'étage en format PDF et/ou AutoCAD ci-joint****

ANNEXE D

Spécifications supplémentaires, certifications

Cette annexe présente des spécifications supplémentaires relatives aux certifications associées au produit non disponible dans le cadre d'un AMA qui fait partie du besoin.

1. Spécifications

Les produits non disponible dans le cadre de l'AMA pour ce besoin doivent être mis à l'essai et satisfaire aux exigences relatives aux essais de performance qui se trouvent aux annexes A-1 et A-2 de l'AMA.

2. Attestation

.1 Conformité des produits non disponibles

2.1 Conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (*Attestations requises avant l'attribution du contrat*)

Le fournisseur atteste que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA respecteront toutes les spécifications se trouvant aux annexes A et D et cette IAS, et qu'ils satisfont aux exigences d'essai et de rendement des annexes A-1 et A-2 de l'accord d'approvisionnement, selon ce qui s'applique.

Signature du fournisseur

Date

Attestation de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (*ne s'applique qu'après l'attribution du contrat*)

Le fournisseur garantit que le certificat de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA qu'il a présenté avec sa soumission est exact et complet. Le fournisseur doit conserver des dossiers et des documents adéquats concernant la conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA et les critères d'essai dans cette annexe, selon le cas. Sans l'autorisation préalable écrite du responsable de l'AMA, le fournisseur ne doit pas détruire les dossiers ou documents avant l'expiration du contrat ou la date d'expiration de la garantie, selon l'échéance la plus éloignée. Au cours de cette période de rétention, tous les dossiers et documents devront être en tout temps accessibles pour des vérifications, inspections et examens par les représentants du Canada, qui pourront en faire des copies ou tirer des extraits.

En outre, le fournisseur doit permettre aux représentants du responsable de l'AMA d'accéder en tout temps, durant les heures de travail, à tous les lieux où une partie des travaux est exécutée. Les représentants du responsable de l'AMA peuvent procéder à leur gré à des examens et à des vérifications des travaux. Le fournisseur doit fournir toute l'aide nécessaire aux représentants du responsable de l'AMA et leur permettre l'accès aux installations, aux pièces d'essai, aux échantillons et aux documents dont ils peuvent raisonnablement avoir besoin pour mener leur inspection, ce qui peut également inclure la soumission de documents de rapport sur les essais, mentionnés aux annexes A et D. Le fournisseur doit faire parvenir les pièces d'essai, les échantillons ou les documents, qui peuvent aussi être des lettres de certification de laboratoires, aux personnes ou aux lieux désignés par les représentants du responsable de l'AMA.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EP916-212289/B

Amd. No. - N° de la modif.
001

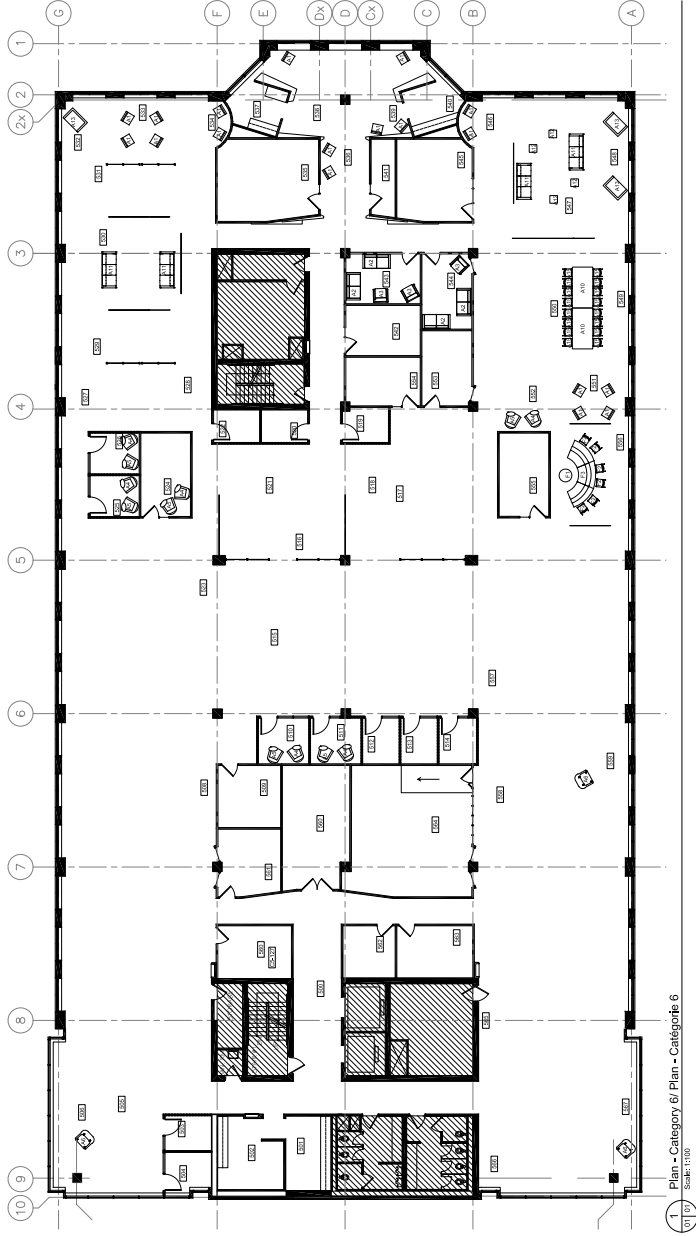
Buyer ID - Id de l'acheteur
pq991

ANNEXE E
QUAI DE CHARGEMENT - LIEU



Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.

A circular compass rose with a vertical line and a horizontal line intersecting at the center. The letter 'N' is positioned to the left of the horizontal line. The text 'Protect North' is written vertically along the right side of the circle.



1 Plan - Category 6/ Plan - Catégorie 6
Scale: 1:100

Date	Description	By
2021-05-21	Issued for 100% Client RevShare after four earnten client @ 100%	BNV
2021-05-06	Issued for 99% Client RevShare after four earnten client @ 99%	BNV

Project
CRA 5th Floor
Reconfiguration/
Reconfiguration du 5e
étage de CRA
25 Fitzgerald Road/ 25 Chemin
Fitzgerald
5th Floor/ 5ème étage

Category 6/ Catégorie 6
Furniture Plan/ Plan de
moblier

Project Number	Number de projet
R.112671.001	
Date	Date
2021-05-21	
Plot Date	Date d'impression
2021-05-21	
Xrefs	Xrefs
P-Base Building2018\Fugate.dwg	
File	Fichier
Scale	Echelle
1:100	

Sheet **Féuille**

1001